

**KEKUATAN PEMBUKTIAN AKTA KELAHIRAN DALAM PENENTUAN
STATUS ANAK DI DINAS KEPENDUDUKAN DAN CATATAN SIPIL
DKI JAKARTA PERSPEKTIF HUKUM ISLAM**

SKRIPSI

Diajukan sebagai salah satu syarat memperoleh gelar Sarjana Hukum (SH)

Jurusan Hukum Keluarga

Fakultas Syariah



Oleh:

NINA NUR SAKINAH

NIM : 2108201098

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN)

SIBER SYEKH NURJATI CIREBON

1446 H / 2025 M

**KEKUATAN PEMBUKTIAN AKTA KELAHIRAN DALAM
PENENTUAN STATUS ANAK DI DINAS KEPENDUDUKAN DAN
CATATAN SIPIL DKI JAKARTA PERSPEKTIF HUKUM ISLAM**

SKRIPSI

Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat
Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Hukum (S1)
Pada Jurusan Hukum Keluarga
Fakultas Syariah

Oleh:

NINA NUR SAKINAH

2108201098

UINSSC
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA

**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SIBER SYEKH NURJATI CIREBON**

2025 M/1446 H

ABSTRAK

Nina Nur Sakinah, 2108201098, Kekuatan Pembuktian Akta Kelahiran Dalam Penentuan Status Anak Di Dinas Kependudukan Dan Catatan Sipil DKI Jakarta Perspektif Hukum Islam. Skripsi Jurusan Hukum Keluarga . Fakultas Syariah. Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon. 2025.

Akta kelahiran merupakan dokumen resmi yang memiliki kedudukan penting dalam sistem administrasi kependudukan di Indonesia. Dokumen ini berfungsi sebagai bukti autentik yang mencatat identitas seseorang, termasuk status hukum anak dalam keluarga. Keberadaan akta kelahiran memberikan kepastian hukum terkait hak-hak anak, seperti hak kewarganegaraan, pendidikan, warisan, dan perlindungan hukum lainnya. Dalam beberapa kasus, perbedaan antara ketentuan administratif dan prinsip nasab dalam Islam menimbulkan permasalahan dalam penetapan status anak. Oleh karena itu, penelitian ini dilakukan untuk memahami kekuatan pembuktian akta kelahiran dalam penentuan status anak serta bagaimana perspektif hukum Islam memandang hal tersebut.

Pada penelitian ini penulis membahas mengenai kedudukan akta kelahiran sebagai alat bukti identitas seseorang dalam administrasi kependudukan dan menelaah kekuatan pembuktian akta kelahiran dalam penetapan status anak menurut hukum Islam. Adapun tujuan dari penelitian ini yaitu untuk menelaah kedudukan akta kelahiran dalam administrasi kependudukan di Dinas Kependudukan dan Catatan Sipil DKI Jakarta dan sejauh mana kekuatan pembuktian akta kelahiran dalam perspektif hukum islam.

Penulis menggunakan metode penelitian kualitatif deskriptif dengan pendekatan yuridis normatif. Data dikumpulkan melalui studi kepustakaan yang mencakup peraturan perundang-undangan, serta buku-buku yang berkaitan dengan objek yang diteliti, serta analisis terhadap beberapa kasus yang berkaitan dengan penetapan status anak di Dinas Kependudukan dan Catatan Sipil DKI Jakarta.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa dalam hukum positif Indonesia, akta kelahiran memiliki kekuatan pembuktian yang kuat sebagai dokumen autentik yang diterbitkan oleh Dinas Kependudukan dan Catatan Sipil. Namun, Dukcapil sebagai instansi pencatat sipil tidak memiliki kewenangan untuk menguji kebenaran material dari dokumen yang diajukan masyarakat. Pengujian kebenaran material terhadap akta kelahiran merupakan wewenang pengadilan. Dalam perspektif hukum Islam, status anak lebih ditentukan oleh nasab yang sah, yang berasal dari pernikahan yang diakui secara syariat. Selain itu, penelitian menemukan bahwa terdapat kasus terkait akta kelahiran yang dijadikan sebagai alat bukti utama dalam perselisihan status anak, namun kemudian dibatalkan melalui keputusan pengadilan setelah dilakukan uji materiil, yaitu melalui tes *DNA* yang menunjukkan ketidaksesuaian antara dokumen dan fakta biologis. Hal ini menegaskan bahwa meskipun akta kelahiran memiliki kekuatan hukum yang kuat, dalam beberapa kasus dapat digugat atau dibatalkan jika ditemukan bukti yang lebih kuat.

Kata Kunci: Akta Kelahiran, Status Anak, Pembuktian, Hukum Islam

ABSTRACT

Nina Nur Sakinah, 2108201098, The Strength of Birth Certificate Proof in Determining Child Status at the DKI Jakarta Population and Civil Registry Service from an Islamic Law Perspective. Family Law Department Thesis. Sharia Faculty. Syekh Nurjati Cyber State Islamic University (UIN) Cirebon. 2025.

A birth certificate is an official document that holds a significant position within Indonesia's population administration system. This document serves as authentic proof that records a person's identity, including a child's legal status within the family. The existence of a birth certificate provides legal certainty regarding children's rights, such as citizenship, education, inheritance, and other legal protections. In some cases, discrepancies between administrative regulations and the principles of lineage (*nasab*) in Islam create issues in determining a child's status. Therefore, this study aims to understand the evidentiary strength of birth certificates in determining a child's status and how Islamic law perceives this matter.

This research discusses the position of birth certificates as proof of identity in population administration and examines their evidentiary strength in determining a child's status according to Islamic law. The objective of this study is to analyze the role of birth certificates in population administration at the Civil Registry Office of DKI Jakarta and to what extent their evidentiary strength is recognized from the perspective of Islamic law.

The author employs a descriptive qualitative research method with a normative juridical approach. Data is collected through a literature review, including laws and regulations, books related to the research object, and an analysis of several cases concerning the determination of child status at the Civil Registry Office of DKI Jakarta.

The research findings indicate that in Indonesia's positive law, a birth certificate holds strong evidentiary power as an authentic document issued by the Civil Registry Office. However, the Civil Registry Office, as the civil registration authority, does not have the power to verify the material truth of documents submitted by the public. The verification of the material truth of birth certificates falls under the authority of the court. From the perspective of Islamic law, a child's status is primarily determined by a legitimate lineage (*nasab*), which stems from a marriage recognized by Islamic law. Furthermore, the study found cases where birth certificates were used as primary evidence in child status disputes but were later annulled by court decisions after a material examination, such as DNA testing, which revealed discrepancies between the document and biological facts. This reinforces the notion that although birth certificates have strong legal standing, they can, in certain cases, be challenged or annulled if stronger evidence emerges.

Keywords: Birth Certificate, Child Status, Evidence, Islamic Law

الملخص

نينيا نور سكينه، 2108201098، قوة إثبات شهادة الميلاد في تحديد حالة الطفل في دائرة السكان والسجل المدني في جاكرتا العاصمة من منظور الشريعة الإسلامية. رسالة قسم الأحوال الشخصية. كلية الشريعة. جامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الإلكترونية الحكومية (UIN) سيريبون. 2025.

تُعد شهادة الميلاد وثيقة رسمية تحتل مكانة مهمة في نظام الإدارة السكانية في إندونيسيا. تعمل هذه الوثيقة كدليل قانوني أصيل يسجل هوية الشخص، بما في ذلك الوضع القانوني للطفل داخل الأسرة. توفر شهادة الميلاد يقيناً قانونياً فيما يتعلق بحقوق الطفل، مثل حق المواطنة والتعليم والميراث والحماية القانونية الأخرى. في بعض الحالات، تؤدي الفجوة بين اللوائح الإدارية ومبدأ النسب في الإسلام إلى ظهور إشكاليات في تحديد حالة الطفل. لذلك، تهدف هذه الدراسة إلى فهم قوة الإثبات التي تتمتع بها شهادة الميلاد في تحديد حالة الطفل وكيف ينظر إليها القانون الإسلامي.

تناقش هذه الدراسة مكانة شهادة الميلاد كدليل على الهوية في الإدارة السكانية، كما تبحث في مدى قوتها الإثباتية في تحديد حالة الطفل وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية. والهدف من هذه الدراسة هو تحليل دور شهادة الميلاد في الإدارة السكانية في مكتب السجل المدني في جاكرتا العاصمة، ومدى الاعتراف بقوتها الإثباتية من منظور القانون الإسلامي.

تعتمد الباحثة في دراستها على المنهج البحثي الوصفي النوعي مع مقارنة قانونية معيارية. وتم جمع البيانات من خلال مراجعة الأدبيات، بما في ذلك القوانين واللوائح، والكتب المتعلقة بموضوع البحث، بالإضافة إلى تحليل عدة حالات تتعلق بتحديد حالة الطفل في مكتب السجل المدني في جاكرتا العاصمة.

وتشير نتائج البحث إلى أن شهادة الميلاد في القانون الإندونيسي تعتبر وثيقة رسمية ذات قوة إثباتية قوية تصدرها دائرة السجل المدني. ومع ذلك، فإن مكتب السجل المدني، باعتباره جهة مختصة بتسجيل الأحوال المدنية، لا يملك سلطة التحقق من صحة المعلومات الواردة في الوثائق المقدمة من المواطنين. فتقع مسؤولية التحقق من صحة شهادة الميلاد على عاتق المحكمة. من منظور القانون الإسلامي، فإن تحديد حالة الطفل يعتمد بشكل أساسي على النسب الشرعي، والذي يستند إلى زواج معترف به شرعاً. علاوة على ذلك، وجدت الدراسة حالات استخدمت فيها شهادة الميلاد كدليل رئيسي في النزاعات المتعلقة بحالة الطفل، ولكنها ألغيت لاحقاً من قبل المحكمة بعد إجراء فحص مادي، مثل اختبار الحمض النووي (DNA)، والذي كشف عن عدم تطابق بين الوثيقة والحقائق البيولوجية. ويؤكد ذلك أن شهادة الميلاد، رغم قوتها القانونية، يمكن الطعن فيها أو إلغاؤها في بعض الحالات إذا ظهرت أدلة أقوى.

الكلمات المفتاحية: شهادة الميلاد، حالة الطفل، الإثبات، الشريعة الإسلامية.

UINSSC
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

PERSETUJUAN PEMBIMBING

KEKUATAN PEMBUKTIAN AKTA KELAHIRAN DALAM PENENTUAN STATUS ANAK DI DINAS KEPENDUDUKAN DAN CATATAN SIPIL DKI JAKARTA PERSPEKTIF HUKUM ISLAM

Disusun Oleh:

Nina Nur Sakinah

NIM: 2108201098

Menyetujui,

Pembimbing 1

Pembimbing 2



Dr. Leliya, S.H., M.H.

NIP. 197312282007102003



Afif Muamar, M.H.I.

NIP. 198512192015031007

Menyetujui,

Ketua Jurusan Hukum Keluarga



Dr. H. Asep Saepullah, M.H.I

NIP. 197209152000031001

NOTA DINAS

Kepada Yth.
Dekan Fakultas Syariah
UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon
Di Cirebon

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan bimbingan, arahan dan koreksi terhadap penulisan skripsi saudara/i **Nina Nur Sakinah**, NIM : **2108201098** dengan judul **"KEKUATAN PEMBUKTIAN AKTA KELAHIRAN DALAM PENENTUAN STATUS ANAK DI DINAS KEPENDUDUKAN DAN CATATAN SIPIL DKI JAKARTA PERSPEKTIF HUKUM ISLAM"**, Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan pada Jurusan Hukum Keluarga Fakultas Syariah UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon untuk dimunaqosyahkan.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Menyetujui:

Pembimbing 1

Dr. Leliya, S.H., M.H.

NIP. 197312282007102003

Pembimbing 2

Afif Muzamar, M.H.I.

NIP. 198512192015031007

Mengetahui:

Ketua Jurusan Hukum Keluarga



Dr. H. Asep Saepullah, M.H.I

NIP. 197209152000031001

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul “**Kekuatan Pembuktian Akta Kelahiran Dalam Penentuan Status Anak Di Dinas Kependudukan Dan Catatan Sipil DKI Jakarta Perspektif Hukum Islam**”. Disusun oleh Nina Nur Sakinah, NIM. 2108201098, telah dimunaqosyahkan pada tanggal 24 Februari 2025 di hadapan dewan penguji dan dinyatakan **LULUS**.

Skripsi ini telah memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Hukum (S.H) pada Jurusan Hukum Keluarga Fakultas Syariah UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.

Sidang Munaqosah:

Ketua Sidang,



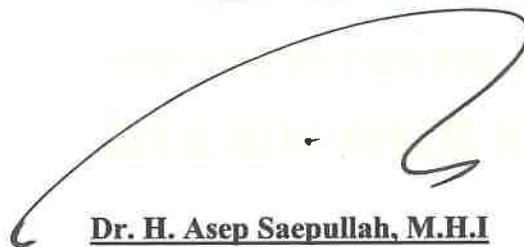
Dr. H. Asep Saepullah, M.H.I
NIP. 197209152000031001

Sekretaris Sidang,



H. Nursyamsudin, M.A
NIP. 197108162003121002

Penguji I,



Dr. H. Asep Saepullah, M.H.I
NIP. 197209152000031001

Penguji II,



Zainul Alim, M.A.
NIP. 198808252023211021

PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI

Bismillahirrahmanirrahim

Saya yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : Nina Nur Sakinah
NIM : 2108201098
Fakultas/Jurusan : Syariah/Hukum Keluarga

Dengan ini menyatakan bahwa Skripsi yang Berjudul **“Kekuatan Pembuktian Akta Kelahiran Dalam Penentuan Status Anak Di Dinas Kependudukan Dan Catatan Sipil DKI Jakarta Perspektif Hukum Islam”** beserta isinya adalah benar-benar karya saya sendiri. seluruh ide, pendapat ataupun materi dari sumber lain telah dikutip dengan cara penulisan referensi yang sesuai.

Atas pernyataan ini, saya siap menanggung segala resiko dan sanksi yang akan dijatuhkan kepada saya sesuai dengan peraturan yang berlaku, apabila kemudian hari ditemukan adanya pelanggaran dalam etika keilmuan dan klaim keaslian pada karya tulis ini.

Cirebon, 9 Februari 2025



Nina Nur Sakinah

NIM. 2108201098

KATA PERSEMBAHAN

Persembahan ini merupakan perwujudan rasa syukur kepada Allah SWT yang telah menghadirkan orang-orang baik untuk menemani proses belajar dalam perkuliahan dan skripsi. Dalam hal ini penulis akan mempersembahkan untuk orang-orang terkasih, yaitu:

Kedua orang tua tercinta dan tersayang, Bapak Muhamad Nur selaku ayah dan Ibu Riyana selaku ibu penulis yang selalu memberikan penulis cinta kasih tiada henti, memberikan nasihat, teladan, bimbingan, motivasi, dan semangat serta dukungan baik secara materil, morel, maupun rohaniah. Tiada kata yang cukup untuk mengekspresikan betapa bahagia dan berterimakasihnya penulis atas semua doa serta keringat usaha yang telah diberikan. Terimakasih sudah mempercayakan penulis untuk bisa berkuliah merantau jauh dari rumah. Mengorbankan waktu, pikiran dan tenaga demi kelancaran perkuliahan penulis. Karya ini bukan sekadar pencapaian akademik, tetapi juga bentuk penghormatan dan rasa terimakasih atas segala cinta dan kasih sayang yang telah diberikan kepada penulis. Semoga pencapaian kecil ini dapat menjadi kebanggaan.

Kedua kakak penulis, Iis Solihat dan Imas Maisaroh, yang selalu memberikan rangkulan hangatnya kepada penulis disaat dalam keadaan sedih maupun senang. Ketulusan dan dedikasi yang diberikan menjadi inspirasi penulis untuk terus berjuang dan tidak menyerah. Perjalanan perkuliahan ini tidak akan bisa dilalui tanpa adanya dukungan dan pengorbanan yang diberikan kepada penulis. Semoga karya ini menjadi sebuah perwujudan rasa terimakasih terhadap semua yang telah diberikan.

Diri sendiri, Nina Nur Sakinah. Terimakasih untuk mau dan mampu bertahan, berjuang dan berusaha sampai sejauh ini. Terimakasih karena mau dan bisa melawan rasa takut untuk berpisah jauh dari keluarga, hidup sendiri di kota yang sebelumnya belum pernah disinggahi. Semoga karya ini bisa menjadi sebuah langkah kecil dalam bentuk berprosesnya penulis.

DAFTAR RIWAYAT HIDUP



Nama lengkap penulis Nina Nur Sakinah, lahir di Jakarta, 22 Mei 2003. Penulis merupakan anak ke 3 dari tiga bersaudara, putri dari pasangan Bapak Muhamad Nur dan Ibu Riyanah. Alamat Penulis berada di Pesing Koneng RT/RW 007/002, Kelurahan Kedoya Utara, Kecamatan Kebon Jeruk, Kota Jakarta Barat, Provinsi DKI Jakarta.

Adapun riwayat pendidikan formal yang pernah penulis tempuh adalah sebagai berikut:

1. TK Al Qur'an Annisa (2008-2009)
2. SDN Duri Kepa 08 (2009-2015)
3. SMPN 197 Jakarta (2015-2018)
4. SMAN 57 Jakarta (2018-2021)

Selama menempuh dunia pendidikan, penulis aktif mengikuti beberapa organisasi, diantaranya sebagai berikut:

1. Anggota OSIS SMPN 197 Jakarta
2. Pengurus GenRe PIK Remaja SMPN 197 Jakarta
3. Anggota OSIS SMAN 57 Jakarta
4. Anggota *Dejavu Theatre* SMAN 57 Jakarta

UINSSC
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

MOTTO

“Nasi yang kita makan hari ini, bukan padi yang ditanam kemarin sore”

“Ambil risikonya atau kamu akan hidup seperti itu selamanya”



UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

KATA PENGANTAR

Puji dan syukur, penulis panjatkan kehadirat Allah SWT yang telah memberikan nikmat dan karunia-Nya, sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul **“Kekuatan Pembuktian Akta Kelahiran Dalam Penentuan Status Anak Di Dinas Kependudukan Dan Catatan Sipil DKI Jakarta Perspektif Hukum Islam”** dengan baik dan lancar, *sholawat* serta salam semoga selalu terlimpahkan kepada Baginda Nabi Muhammad SAW yang selalu dijadikan tauladan bagi penulis.

Penulis menyadari bahwa dalam penyelesaian skripsi ini tidak lepas dari bantuan, perhatian, dan bimbingan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis mengucapkan banyak terima kasih kepada pihak:

1. Bapak Prof. Dr. H. Aan Jaelani, M. Ag, selaku Rektor Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon
2. Bapak Dr. H. Edy Setyawan, Lc., M.A, selaku Dekan Falkutas Syariah Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon.
3. Bapak Dr. H. Asep Saepullah, S. Ag. M.H.I., selaku Ketua Jurusan Hukum Keluarga Fakultas Syariah Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon.
4. Bapak H. Nursyamsudin, M.A, selaku Sekertaris Jurusan Hukum Keluarga Fakultas Syariah Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon.
5. Bapak Ahmad Rofi'i, M.A., LL.M., Ph.D., selaku Dosen Pembimbing Akademik yang telah memberi dukungan dalam penyelesaian skripsi ini.
6. Ibu Dr. Leliya, S.H., M.H., selaku Dosen Pembimbing 1, terimakasih telah memberikan waktu, saran dan arahan selama proses penyusunan skripsi penulis
7. Bapak Afif Muamar, M.H.I., selaku Dosen Pembimbing 2, terimakasih telah memberikan waktu, saran dan arahan selama proses penyusunan skripsi penulis
8. Segenap Dosen dan Staf Jurusan Hukum Keluarga
9. Pemerintah Provinsi DKI Jakarta yang telah memberikan kesempatan penulis untuk bisa menerima beasiswa kuliah KJMU selama perkuliahan.

10. Teman-teman kelas Hukum Keluarga C Angkatan 2021 yang telah kebersamai perjuangan.
11. Seluruh pihak yang telah membantu dalam penyusunan skripsi ini dan tidak bisa penulis sebutkan satu per satu

Cirebon, 16 Februari 2025

Penulis



Nina Nur Sakinah

UINSSC

**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON**

DAFTAR ISI

KEKUATAN PEMBUKTIAN AKTA KELAHIRAN DALAM PENENTUAN STATUS ANAK DI DINAS KEPENDUDUKAN DAN CATATAN SIPIL DKI JAKARTA PERSPEKTIF HUKUM ISLAM.....	i
ABSTRAK	ii
ABSTRACT	iii
المخلص.....	iv
PERSETUJUAN PEMBIMBING	v
NOTA DINAS.....	vi
LEMBAR PENGESAHAN	vii
PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI.....	viii
KATA PERSEMBAHAN	ix
DAFTAR RIWAYAT HIDUP	x
MOTTO	xi
KATA PENGANTAR.....	xii
DAFTAR ISI.....	xiv
DAFTAR GAMBAR.....	xvi
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN.....	xvii
BAB I PENDAHULUAN.....	1
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Rumusan Masalah.....	7
C. Tujuan dan Kegunaan Penelitian	9
D. Penelitian Terdahulu	10
E. Kerangka Pemikiran	15
F. Metodologi Penelitian.....	17
G. Sistematika Penulisan	21

BAB II LANDASAN TEORI TENTANG PENGERTIAN PEMBUKTIAN, AKTA KELAHIRAN DAN STATUS ANAK	23
A. Pengertian Tentang Pembuktian	23
B. Pengertian Tentang Akta Kelahiran.....	30
C. Pengertian Tentang Status Anak.....	37
BAB III GAMBARAN UMUM DINAS KEPENDUDUKAN DAN CATATAN SIPIL DKI JAKARTA.....	47
A. Sejarah	47
B. Visi dan Misi.....	50
C. Tugas dan Fungsi	51
D. Struktur Organisasi	52
E. Layanan.....	54
BAB IV PEMBAHASAN.....	56
A. Kedudukan Akta Kelahiran Sebagai Bukti Identitas Seseorang Dalam Administrasi Kependudukan di Dinas Kependudukan dan Catatan Sipil DKI Jakarta	56
B. Kekuatan Pembuktian Akta Kelahiran dalam Penetapan Status Anak Menurut Hukum Islam.....	64
BAB V PENUTUP.....	75
A. Kesimpulan	75
B. Saran	76
DAFTAR PUSTAKA.....	77
LAMPIRAN-LAMPIRAN	85

DAFTAR GAMBAR

Gambar 1. Struktur Organisasi Dukcapil DKI Jakarta.....	53
Gambar 2. Surat Keputusan Penetapan Dosen Pembimbing.....	85
Gambar 3. Surat Pengantar Penelitian.....	86
Gambar 4. Wawancara bersama Ketua Subkelompok Kelahiran dan Kematian Dukcapil DKI Jakarta.....	87
Gambar 5. Dokumentasi bersama Pegawai Bagian Sekretariat Dukcapil DKI Jakarta.....	88
Gambar 6. Dokumentasi Observasi Dukcapil DKI Jakarta.....	88



PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

A. Konsonan

Pedoman Transliterasi Arab-Latin yang digunakan dalam penulisan disertasi ini adalah Pedoman transliterasi yang merupakan hasil Keputusan Bersama (SKB) Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia, Nomor: 158 Tahun 1987 dan Nomor: 0543b/U/1987. Di bawah ini daftar huruf-huruf Arab dan transliterasinya dengan huruf latin.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	Tidak Dilambangkan	Tidak Dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	Tsa	Š	Es (dengan titik diatas)
ج	Jim	J	Je
ح	ḥ a	ḥ	Ha (dengan titik dibawah)
خ	Kha	Kh	Ka dan Ha
د	Dal	D	De
ذ	Zal	Ž	Zet (dengan titik diatas)
ر	Ra	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	Š	Es
ش	Syin	Sy	Es dan Ye
ص	š ad	Š	Es (dengan titik dibawah)
ض	ḍ ad	ḍ	De (dengan titik dibawah)
ط	ṭ a	ṭ	Te (dengan titik dibawah)
ظ	ẓ a	ẓ	Zet (dengan titik dibawah)
ع	‘ain	‘	Apostrof terbalik
غ	Ghain	G	Ge
ف	Fa	F	Ef
ق	Qaf	Q	Qi

ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En
و	Wau	W	We
ه	Ha	H	Ha
ء	Hamzah	,	Apostrof
ي	Ya	Y	Ye

B. Vokal

Vokal bahasa arab, seperti Bahasa Indonesia terdiri dari vokal tunggal atau monoftong dan vokal rangkap atau diftong.

1. Vokal Tunggal

Vokal tunggal Bahasa Arab yang lambangnya tanda atau harakat, transliterasinya sebagai berikut:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Fathah	A	A
إ	Kasrah	I	I
أ	Dhammah	U	U

Contoh:

كَتَبَ = Kataba

حَسُنَ = Hasuna

2. Tunggal Rangkap

Vokal rangkap Bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
أَي	Fathah dan Ya	Ai	A dan I
أَوْ	Fathah dan Wau	Au	A dan U

C. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang berupa harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
اِيْ	Fathah dan Alif/Ya	Â	A dan Garis Atas
يِ	Fathah dan Ya	I	I dan Garis Atas
وِ	Dhammah dan Wawu	Ú	U dan Garis Atas

Contoh:

مَاتَ : māta

رَمَى : ramā

قِيلَ : qīla

يَمُوتُ : yamūtu

D. Ta Marbutah

Transliterasi untuk *ta marbūṭah* ada dua, yaitu: *ta marbūṭah* yang hidup atau mendapat harkat *fathah*, *kasrah*, dan *dammah*, transliterasinya adalah (t).

Sedangkan *ta marbūṭah* yang mati atau mendapat harkat sukun, transliterasinya adalah (h). Kalau pada kata yang berakhir dengan *ta marbūṭah* diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang al- serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka *ta marbūṭah* itu ditransliterasikan dengan ha (h).

Contoh:

Raudhah Al-Athfal atau *Raudhatul Athfal*

Talhah

Al-Hikmah

E. Syaddah (Tasydid)

Syaddah atau *tasydīd* yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda *tasydīd*, dalam transliterasi ini dilambangkan dengan perulangan huruf (konsonan ganda) yang diberi tanda *syaddah*.

Contoh:

Rabbanā

Nu' Ima

F. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan *Lam*. Namun dalam transliterasi ini kata sandang itu dibedakan atas kata sandang yang diikuti oleh huruf *syamsiah* dan kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariah*.

1. Kata sandang yang diikuti huruf *syamsiah*

Kata sandang yang diikuti huruf *syamsiah* ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu (l) diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu.

Contoh:

Ad-Dahru

An-Namlu

Asy-Syamsu

Al-Lailu

2. Kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariah*

Kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariah* ditransliterasikan dengan aturan yang digariskan didepan dan sesuai juga dengan bunyinya.

Contoh:

Al-Qamaru

Al-Ghaibu

Al-Faqrū

Al-, Ainu

G. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan dengan apostrof. Namun, hanya berlaku bagi *hamzah* yang terletak ditengah dan di akhir kata. Apabila terletak diawal kata, *hamzah* tidak dilambangkan karena dalam tulisan Arab berupa *alif*.

Contoh:

Syai''un

Inna

Umirtu

Akala

H. Penulisan Kata Arab yang Lazim digunakan dalam Bahasa Indonesia

Kata istilah atau kalimat Arab yang ditransliterasi adalah kata, istilah, kalimat yang belum dibakukan dalam bahasa Indonesia. Kata, istilah atau kalimat yang sudah lazim dan menjadi bagian dari pembendaharaan bahasa Indonesia, atau sudah sering ditulis dalam tulisan bahasa Indonesia, tidak lagi ditulis menurut cara transliterasi di atas. Misalnya kata Al-Qur'an (dari Al-Qur'an), sunnah, khusus dan umum. Namun, bila kata-kata tersebut menjadi bagian dari suatu rangkaian teks Arab, maka mereka harus ditransliterasi secara utuh. Contoh:

Fi zilāl al-Qur'ān

Al-Sunnah qabl al-tadwin

Al-Ibārāt bi umūm al-lafẓ lā bi khusus al sabab.

I. Penulisan Huruf Kapital

Meskipun dalam sistem tulisan Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti berlaku dalam Ejaan Bahasa Indonesia yang disempurnakan, antara lain huruf kapital digunakan untuk menulis huruf awal nama diri dan penulisan kalimat. Apabila nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandang. Contoh:

Wama Muhammad Illa Rasul

Alhamdulillah Rabbil- 'Alamin

Penggunaan huruf kapital untuk Allah berlaku jika dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian. Kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga huruf dan harakat yang dihilangkan, huruf kapital tidak dipergunakan.

J. Lafadz Al-Jalalah

Kata "Allah" yang didahului partikel seperti huruf jar dan huruf lainnya atau berkedudukan sebagai mudāf ilaih (prasa nominal), ditransliterasi tanpa huruf hamzah.

Contoh:

Dinullah

Billahi

Adapun *ta marbū''tah* diakhir kata yang disandarkan kepada *lafz al-jalālah*, ditransliterasi dengan huruf (t).

Contoh:

Hum Fii Rahmatillah



UINSSC

**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON**